

**Domanda preliminari**

Id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni għal-libertà ta' moviment u ta' residenza stabbilit mill-Artikoli 20 u 21 TFUE jipprekludi leġislazzjoni tad-dritt nazzjonali li permezz tagħha ċittadin Germaniż b'residenza permanenti barra mir-Repubblika Federali tal-Germanja jista' biss jingħata borża ta' studju sabiex isegwi tahriġ ma' istituzzjoni edukattiva fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea sakemm din l-istituzzjoni edukattiva tkun tinsab fl-Istat ta' residenza jew fi Stat ġar u jekk, minbarra dan, ikun hemm ċirkustanzi partikolari fil-każ inkwistjoni li jiġġustifikaw din l-ghajjnuna?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Raad van State (l-Olanda) fl-4 ta' Ġunju 2012 — A. Adil vs Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel**

(Kawża C-278/12)

(2012/C 287/30)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Raad van State

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: A. Adil

Konvenuti: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

**Domandi preliminari**

- (1) L-Artikolu 21 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni nazzjonali, bħal dik mogħtija mill-Artikolu 50 tal-Vreemdelingenbesluit 2000 (Liġi 2000 dwar il-barranin) u implementata fl-Artikolu 4.17a tal-Vreemdelingenbesluit 2000 (Digriet 2000 dwar il-barranin), li tippermetti li jsiru kontrolli fuq persuni mal-fruntieri interni sabiex jiġi vverifikat jekk dawn il-persuni jissodisfawx il-kundizzjonijiet ta' residenza legali applikabbli fl-Istat Membru?
- (2) (a) L-Artikolu 21 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen jipprekludi li kontrolli nazzjonali, bħal dawk previsti fl-Artikolu 50 tal-Vreemdelingenwet 2000, ikunu bbażati fuq informazzjoni ġenerali u esperjenza dwar ir-residenza illegali ta' persuni fil-post tal-kontroll, fis-sens tal-Artikolu 4.17a(2) tal-Vreemdelingenwet 2000, jew inkella huwa meħtieġ li, waqt l-eżekuzzjoni ta' tali kontrolli, ikunu jeżistu elementi konkreti li jindikaw li individwu jkun qiegħed jirrisjedi illegalment fl-Istat Membru kkonċernat?
- (b) L-Artikolu 21 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen jipprekludi l-eżekuzzjoni ta' dan it-tip ta' kontroll li għandu l-ghan li jikseb informazzjoni ġenerali u informazzjoni marbuta mal-esperjenza fil-qasam tar-residenza illegali fis-sens tal-punt (a), jekk dan il-kontroll isir b'mod limitat?

- (3) L-Artikolu 21 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen għandu jiġi interpretat fis-sens li l-limitazzjoni tal-ġurisdizzjoni ta' kontroll bħal dik deskritta f'dispożizzjoni leġislativa bħall-Artikolu 4.17a tal-Vreemdelingenwet 2000 hija suffiċjenti sabiex tigarantixxi li l-eżerċizzju fil-prattika ta' kontroll ma jistax ikollu effett ekwivalenti għal dak ta' verifiki mal-fruntiera pprojbiti mill-Artikolu 21 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen?

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU L 105, p. 1)

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Germanja) fl-20 ta' Ġunju 2012 — Finanzamt Düsseldorf-Mitte vs Ibero Tours GmbH**

(Kawża C-300/12)

(2012/C 287/31)

Lingwa tal-kawża: il-Germaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundesfinanzhof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Finanzamt Düsseldorf-Mitte.

Konvenuta: Ibero Tours GmbH.

**Domandi preliminari**

- (1) Skont il-prinċipji stabbiliti fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tal-24 ta' Ottubru 1996, Elida Gibbs (C-317/94, Ġabra p. I-5339), il-fatt li intermedjarju (f'dan il-każ, aġent tal-ivvjaġġar) jagħti rimbors lill-konsumatur (f'dan il-każ, klijent li jkun sejjer fuq vjaġġ) fir-rigward tat-tranzazzjoni ppreparata minnu (f'dan il-każ, servizzi tal-operatur tal-ġiti pprovduti lill-imsemmi klijent) ta' parti mill-prezz tat-tranzazzjoni ppreparata jwassal għal tnaqqis tal-ammont taxxabli fil-kuntest ta' katina ta' distribuzzjoni?
- (2) Fil-każ li tingħata risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda: il-prinċipji stabbiliti fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, Elida Gibbs (C-317/94, Ġabra p. I-5339) għandhom jiġu applikati wkoll jekk it-tranzazzjoni tal-operatur tal-ġiti, ippreparata mill-intermedjarju, taqa' taħt l-iskema speċjali prevista fl-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (Direttiva 77/388/KEE <sup>(1)</sup>) filwaqt li s-servizzi intermedjarji tal-aġent tal-ivvjaġġar ma jaqgħux taħt din id-dispożizzjoni?